



# ข่าวประชาสัมพันธ์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

114 ซอยสุขุมวิท 23 เขตวัฒนา กรุงเทพมหานคร 10110 โทรศัพท์ 0-2649-5000 ภายใน 15666 โทรสาร 0-259-6172

ส่วนวิเทศสัมพันธ์และสื่อสารองค์กร ได้จัดระบบข่าวสื่อสิ่งพิมพ์ สนใจดูรายละเอียดได้ที่ <http://news.swu.ac.th/newsclips/>

ข่าวจากหนังสือพิมพ์ข่าวสดออนไลน์ ฉบับประจำวันที 26 เดือนตุลาคม พ.ศ.2566 หน้า มูลค่าข่าว 180,000.-

ผู้เชี่ยวชาญอธิบายชัด 'ธืหยด' ไม่ใช่ภาษามอญ ตามที่แชร์กัน



ผู้เชี่ยวชาญอธิบายชัด 'ธืหยด' ไม่ใช่ภาษามอญ ตามที่แชร์กัน และไม่ทราบว่ามี ความหมายว่าอะไร คาดเป็นการ ลากเข้าความ ให้คำนี้เป็น ภาษามอญ

25 ต.ค. 2566 – ถือเป็นตำนานกระทู้พันทิปสุดหลอน ที่ได้รับความนิยมสูง นวนิยาย รายการผี และภาพยนตร์ สำหรับอีกหนึ่งที่สุดเรื่องเล่าผีไทย ที่ใครได้ฟังต่างขนพองสยองเกล้าอย่าง “ธืหยด” โดยมี กิต-กิตติศักดิ์ กิตติวิรยานนท์ เป็นผู้เล่าเรื่อง

ธืหยดดำเนินเรื่องราวเมื่อ พ.ศ. 2515 เป็นเรื่องราวที่เกิดขึ้นใน จ.กาญจนบุรี ครอบครัวชาวไร่ชาวนาครอบครัว หนึ่งต้องประสบกับเรื่องเหนือธรรมชาติ เมื่อลูกสาวในบ้านนามว่า “แยม” ป่วยโดยไม่ทราบสาเหตุ พร้อมกับเกิดเหตุการณ์ แปลกประหลาดปนสยองขวัญ หนึ่งในนั้นคือ เสียงปริศนา ฟังคล้ายบทสวดมนต์ หรือคำพูดไม่เป็นภาษา ดังว่า “ธืหยด...” จนเมื่อวันที่ 22 ก.ค. ที่ผ่านมา THE GHOST RADIO รายการผีชื่อดัง ได้นำเรื่องธืหยดมาเสนออีกครั้ง และผู้ที่มาบอกเล่าก็ คือ คุณกิต เจ้าของเรื่องเล่าเอง

ทำให้ ธืหยด กลับมาเป็นที่พูดถึงในวงกว้างอีกครั้ง และปล่อยตัวอย่างภาพยนตร์ ที่มีกำหนดเข้าฉายวันที่ 26 ต.ค. นี้

อย่างไรก็ดีมีการถกเถียงกันในวงกว้าง ว่า “ธืหยด” แท้จริงแล้วมีความหมายว่าอะไร คำนี้จะใช่ภาษามอญ ตามที่มีการแชร์ ข้อมูลกันในโลกออนไลน์จริงหรือไม่

กองบรรณาธิการศิลปวัฒนธรรม สอบถามไปยัง ดร.องค์ บรรจุน อาจารย์ประจำคณะวัฒนธรรมสิ่งแวดล้อม และการท่องเที่ยวเชิงนิเวศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ผู้เชี่ยวชาญด้านประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมมอญ ว่า “ธืหยดมาจากภาษามอญว่า เตี้ยะหยด ที่แปลว่า โอม ใช่หรือไม่ ?

ดร.รงค์ กล่าวว่า “ไม่เคยได้ยิน ที่มาของคำไม่ชัด เพราะคนแวดล้อมในเหตุการณ์ไม่รู้ แค่เล่าจากความทรงจำ เมื่อ 50 ปีที่แล้ว จากนั้นคนที่ฟังรายการผีนี่แล้วช่วยตีความลากเข้าความให้ภายหลัง ซึ่งเสียงโอมแบบฮินดู มอญออกเสียงว่า อูม ถ้าจะให้ผมช่วยหาคำศัพท์มอญอะไรสักคำที่ใกล้เคียง ‘ธีหยด’ เท่าที่ผมมีคลังศัพท์ก็คือ ‘แตะ โหยด’ แปลว่า ยัก (เอว)” เมื่อสอบถามอีกครั้งว่า ธีหยดใช้ภาษามอญหรือไม่? ผู้เชี่ยวชาญประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมมอญ ตอบย้ำว่า “เท่าที่เกิดมา จากความรู้เท่าที่มี ตอบได้ว่าไม่ใช่ภาษามอญครับ”

ธีหยด จึงไม่ใช่ภาษามอญตามที่มีการแชร์ข้อมูลในโลกออนไลน์ คงจะเป็นการลากเข้าความ ให้คำนี้เป็น “ภาษามอญ” เพราะจังหวัดกาญจนบุรีอยู่ติดกับประเทศเมียนมา

Source : [เว็บไซต์ศิลปวัฒนธรรม](#)